

CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE HATASHÔ)

Abril

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
			1 ENTULHO	2 INCINERÁVEL	3	4
5	6 INCINERÁVEL	7 GARRAFA PET	8	9 INCINERÁVEL	10	11
12	13 INCINERÁVEL	14 NÃO INCINERÁVEL	15 METAL	16 INCINERÁVEL	17 GARRAFA (VIDRO)	18
19	20 INCINERÁVEL	21	22	23 INCINERÁVEL	24	25
26	27 INCINERÁVEL	28 BANDEJA BRANCA	29 FERIADO (DIA DO SHÔWA)	30 INCINERÁVEL		

Maio

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
					1	2
3 FERIADO (DIA DA CONSTITUIÇÃO)	4 FERIADO (DIA DO VERDE)	5 FERIADO (DIA DAS CRIANÇAS)	6 TROCA DO FERIADO (DIA DO VERDE)	7 INCINERÁVEL	8	9
10	11 INCINERÁVEL	12 GARRAFA PET	13 METAL	14 INCINERÁVEL	15 GARRAFA (VIDRO)	16
17	18 INCINERÁVEL	19 BANDEJA BRANCA	20	21 INCINERÁVEL	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	INCINERÁVEL		NÃO INCINERÁVEL	INCINERÁVEL		

Junho

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
	1 INCINERÁVEL	2 LÂMPADA FLUORESCENTE	3 ENTULHO	4 INCINERÁVEL	5	6
7	8 INCINERÁVEL	9 GARRAFA PET	10 METAL	11 INCINERÁVEL	12 GARRAFA (VIDRO)	13
14	15 INCINERÁVEL	16	17	18 INCINERÁVEL	19	20
21	22 INCINERÁVEL	23	24 NÃO INCINERÁVEL	25 INCINERÁVEL	26	27 ECHIGAWA Lixo Reciclável
28	29 INCINERÁVEL	30 BANDEJA BRANCA				

CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE HATASHÔ)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Julho			1	2 INCINERÁVEL	3	4
	5	6 INCINERÁVEL	7	8	9 INCINERÁVEL	10 GARRAFA (VIDRO)
	12	13 INCINERÁVEL	14 GARRAFA PET	15 METAL	16 INCINERÁVEL	17
	19	20 FERIADO (DIA DO MAR)	21 INCINERÁVEL	22 NÃO INCINERÁVEL	23 INCINERÁVEL	24
	26	27 INCINERÁVEL	28 BANDEJA BRANCA	29	30 INCINERÁVEL	31

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Agosto						1
	2	3 INCINERÁVEL	4	5 ENTULHO	6 INCINERÁVEL	7 GARRAFA (VIDRO)
	9	10 INCINERÁVEL	11 FERIADO (DIA DA MONTANHA)	12 GARRAFA PET	13 INCINERÁVEL	14
	16	17 INCINERÁVEL	18 NÃO INCINERÁVEL	19 METAL	20 INCINERÁVEL	21
	23	24 INCINERÁVEL	25 BANDEJA BRANCA	26	27 INCINERÁVEL	28
	30	31 INCINERÁVEL				29

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Setembro		1	2	3 INCINERÁVEL	4	5 HATASHÔ Lixo Reciclável
	6	7 INCINERÁVEL	8 NÃO INCINERÁVEL	9	10 INCINERÁVEL	11 GARRAFA (VIDRO)
	13	14 INCINERÁVEL	15 GARRAFA PET	16 METAL	17 INCINERÁVEL	18
	20	21 FERIADO (DIA DOS IDOSOS)	22 FERIADO (DIA DE FOLGA NACIONAL)	23 FERIADO (EQUINÓCIO DE OUTONO)	24 INCINERÁVEL	25
	27	28 INCINERÁVEL	29 BANDEJA BRANCA	30		

Separar o lixo e jogar até as 9h da manhã do dia determinado.
Vamos colaborar para reduzir o lixo e proteger a nossa Terra.

Lista de lixo
(Código QR)→



CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2026 (REGIÃO DE HATASHÔ)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Outubro				1 INCINERÁVEL	2	3
	4	5 INCINERÁVEL	6 LÂMPADA FLUORESCENTE	7 ENTULHO	8 INCINERÁVEL	9 10
	11	12 FERIADO (DIA DO ESPORTE)	13 INCINERÁVEL	14 GARRAFA PET	15 INCINERÁVEL	16 GARRAFA (VIDRO)
	18	19 INCINERÁVEL	20 NÃO INCINERÁVEL	21 METAL	22 INCINERÁVEL	23 24
	25	26 INCINERÁVEL	27 BANDEJA BRANCA	28	29 INCINERÁVEL	30 31

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Novembro	1	2 INCINERÁVEL	3 FERIADO (DIA DA CULTURA)	4	5 INCINERÁVEL	6 7
	8	9 INCINERÁVEL	10 GARRAFA PET	11	12 INCINERÁVEL	13 GARRAFA (VIDRO)
	15	16 INCINERÁVEL	17 BANDEJA BRANCA	18 METAL	19 INCINERÁVEL	20 21
	22	23 TROCA DO FERIADO (AÇÃO DE GRAÇAS AO TRABALHO)	24 INCINERÁVEL	25 NÃO INCINERÁVEL	26 INCINERÁVEL	27 28
	29	30 INCINERÁVEL				

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Dezembro		1	2 ENTULHO	3 INCINERÁVEL	4	5 ECHIGAWA Lixo Reciclável
	6	7 INCINERÁVEL	8 GARRAFA PET	9 METAL	10 INCINERÁVEL	11 12
	13	14 INCINERÁVEL	15 NÃO INCINERÁVEL	16	17 INCINERÁVEL	18 GARRAFA (VIDRO)
	20	21 INCINERÁVEL	22 BANDEJA BRANCA	23	24 INCINERÁVEL	25 26
	27	28	29 INCINERÁVEL	30	31	

CALENDÁRIO DE LIXO DO ANO 2027 (REGIÃO DE HATASHÔ)

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Janeiro					1 FERIADO (PRIMEIRO DIA DO ANO)	2
3	4 INCINERÁVEL	5 LÂMPADA FLUORESCENTE	6	7 INCINERÁVEL	8	9
10	11 FERIADO (DIA DA MAIORIDADE)	12 INCINERÁVEL	13 GARRAFA PET	14 INCINERÁVEL	15 GARRAFA (VIDRO)	16
17	18 INCINERÁVEL	19 NÃO INCINERÁVEL	20 METAL	21 INCINERÁVEL	22	23
24	25	26 BANDEJA BRANCA	27	28 INCINERÁVEL	29	30
31	INCINERÁVEL					

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Fevereiro	1 INCINERÁVEL	2	3 ENTULHO	4 INCINERÁVEL	5	6
7	8 INCINERÁVEL	9 GARRAFA PET	10 INCINERÁVEL	11 FERIADO (FUNDAÇÃO DO JAPÃO)	12 GARRAFA (VIDRO)	13
14	15 INCINERÁVEL	16 BANDEJA BRANCA	17 METAL	18 INCINERÁVEL	19	20
21	22 INCINERÁVEL	23 FERIADO (ANIVERSÁRIO DO EMPERADOR)	24 NÃO INCINERÁVEL	25 INCINERÁVEL	26	27
28						

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Março	1 INCINERÁVEL	2	3	4 INCINERÁVEL	5	6 HATASHÔ Lixo Reciclável
7	8 INCINERÁVEL	9	10	11 INCINERÁVEL	12 GARRAFA (VIDRO)	13
14	15 INCINERÁVEL	16 GARRAFA PET	17 METAL	18 INCINERÁVEL	19	20
21 FERIADO (Dia do Equinócio de Primavera)	22 FERIADO (EQUINÓCIO DE PRIMAVERA)	23 INCINERÁVEL	24	25 INCINERÁVEL	26	27
28	29 INCINERÁVEL	30 BANDEJA BRANCA	31 NÃO INCINERÁVEL			

Separar o lixo e jogar até as 9h da manhã do dia determinado.
Vamos colaborar para reduzir o lixo e proteger a nossa Terra.

Lista de lixo
(Código QR)→



LIXO INCINERÁVEL

燃やすごみ

Lixo da cozinha 台所から出るごみ	Resto de alimentos (arroz, frutas, verduras, doces, folhas de chá), bitucas de cigarro etc. 料理くず、茶殻、残飯、果物、野菜、お菓子くず、吸殻等
Papéis 紙類	Papéis, embalagens, fraldas descartáveis (sem fezes) etc. 紙くず、包装紙、紙おむつ(汚物は除く)
Plásticos プラスチック類	Recipientes (comida pronta, temperos, xampu, detergente etc.) 調味料、シャンプー、洗剤等の容器、弁当の空箱、食品容器等
Panos e Roupas 衣類	Roupas, panos etc. 服、布等
Brinquedo おもちゃ類	Brinquedos de plástico. おもちゃ(すべてがプラスチック製)
Material escolar 文房具類	Estojo de plástico, canetas etc. プラスチック製筆箱等
Móveis 家具・寝具等	Pedaços de madeira, sudare, cordas, lençóis, travesseiros (cortados em pedaços de até 50 cm) etc. 木片、すだれ、ひも、シーツ、枕等(50cm以内に切断)
Outros その他	Emplastro para dor muscular [Shippu] 湿布薬

Como descartar 出し方

Colocar no saco de lixo incinerável e levar ao ponto de coleta.
指定袋で各ステーションへ

Detalhes 注意事項

- ▶ Escrever o nome no saco e amarrar bem a boca do saco.
燃やすごみの指定袋に入れ、氏名を書いて、袋の口はしっかりしばってください。
- ▶ Retirar bem a água do lixo de cozinha antes de descartar.
生ごみは水切りを十分にしてください。
- ▶ Esvaziar o conteúdo e retirar a tampa.
シャンプーの容器などは中身を出してキャップを取り除いてください。
- ▶ Tamanho máximo: 50 cm de cada lado e 15 cm de espessura.
(No caso de madeira, a espessura deve ser de até 3 cm).
家具類、衣類、おもちゃ類等は一辺50cm以内、厚さ15cm以内です。(ただし、木製品は厚さ3cm以内)

Jornais, revistas, papelões e papéis soltos são reciclados. Por favor, descarte-os no dia da
“Coleta de Lixo Reciclável” ou leve-os ao “Aishō Eco Station”.

新聞、雑誌、ダンボール、雑紙等は再生紙として再利用されますので、資源ごみ等の回収や、愛荘エコステーションに出すようご協力ください。

GARRAFA PET

ペットボトル

- ▶ Garrafas PET (apenas as que possuem o símbolo PET△).
Exemplos: sucos, água, chá etc.
ジュース、水、お茶等でPET△マークの付いているものに限りです。

Como descartar 出し方

Colocar diretamente na rede amarela do ponto de coleta.
ごみステーションの収集ネットに直接入れてください。

Detalhes 注意事項

Retirar a tampa e o rótulo.
Enxaguar o interior e deixar secar antes de descartar.
中を水洗いしてください。

▼ LOCAL PARA LEVAR O LIXO DIRETAMENTE ▼ (Haverá custo)

直接ごみを持ちこむ場合（有料）

NÃO É NECESSÁRIO SOLICITAR NA PREFEITURA

事前申請不要

LIXO INCINERÁVEL

燃やすごみ

▶ Reverse Center (Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1)

リバースセンター（東近江市平柳町3-1）

Dias e horário

搬入日時

De segunda a sexta-feira (exceto feriados).

Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

月曜日～金曜日（祝日は除く）9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes

注意事項

O lixo deve estar dentro do saco de lixo incinerável determinado pela prefeitura.

指定ごみ袋に入れて搬入してください。

É NECESSÁRIO SOLICITAR NA PREFEITURA

事前申請必要

LIXO NÃO INCINERÁVEL

燃えないごみ

▶ Koyagi Chūkei Kichi (Higashiōmi-shi Koyagi-chō, 19)

小八木中継基地（東近江市小八木町19）

Dias e horário

搬入日時

De segunda a sexta-feira (exceto feriados).

Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

月曜日～金曜日（祝日は除く）9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes

注意事項

Na solicitação é necessário preencher o número da placa do veículo (4 dígitos) e apresentar um documento de identificação. (Zairyū Card, CNH etc.)

★申請時に搬入する車両番号（4桁）の記入と本人確認書類（免許証等）が必要です。

FUTON E TAPETE

布団・カーペット類

▶ Reverse Center (Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1)

リバースセンター（東近江市平柳町3-1）

Dias e horário

搬入日時

Somente às sextas-feiras (exceto feriados).

Das 9h às 12h e das 13h às 16h30.

金曜日（祝日は除く）9時00分～12時00分、13時00分～16時30分

Detalhes

注意事項

Na solicitação é necessário preencher a quantidade de cada tipo de item.

申請時に種類ごとに搬入枚数の記入が必要です。

LIXO GRANDE

粗大ごみ

▶ Koyagi Chūkei Kichi (Higashiōmi-shi Koyagi-chō, 19)

小八木中継基地（東近江市小八木町19）

Dias e horário

搬入日時

Quintas-feiras (exceto feriados) e no 3º domingo do mês, das 9h às 11h30.

木曜日（祝日は除く）第3日曜日9時00分～11時30分

Detalhes

注意事項

Na solicitação é necessário preencher o número da placa do veículo (4 dígitos).

★申請時に搬入する車両番号（4桁）の記入が必要です。

Hatashō

秦荘地区

Separe o lixo corretamente e descarte até as 9h da manhã do dia determinado. Vamos colaborar com a redução do lixo para proteger o nosso planeta!

ごみは、きちんと分別して指定日の午前9時までに出しましょう。
地球環境を守るため、ごみの減量化につとめましょう。



Lista de lixo
ごみ出し検索二次元コード

BANDEJA BRANCA

白色トレイ

▶ Bandejas de isopor brancas (utilizadas para carnes, peixes, verduras, frutas, pratos prontos etc.)

生鮮食品(魚類・肉類・野菜類・果物・惣菜など)が入っていた白色のトレイ

Como descartar
出し方

Colocar diretamente na rede branca do ponto de coleta.
ごみステーションの収集ネットに直接入れてください。

Detalhes
注意事項

Lavar bem e deixar secar antes de descartar.
事前に水でよく洗って、乾かしてください。

LÂMPADA FLUORESCENTE

蛍光灯

▶ Lâmpada fluorescente
蛍光灯

Como descartar
出し方

Colocar na cesta grande do ponto de coleta.
ごみステーションのコンテナに直接入れてください。

Detalhes
注意事項

Nunca misturar com entulho (cerâmicas etc.).
ガレキ(陶器類)は絶対に入れないでください。

LIXO RECICLÁVEL

資源ごみ等の回収

▶ Jornais, anúncios, revistas, papelões, papéis soltos, roupas, garrafas PET, pacotes de leite, pilhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, pequenos eletrodomésticos, isopores e futons (com custo).

新聞(広告)・雑誌・段ボール・雑紙・古着・ペットボトル・牛乳パック・乾電池・廃食油・蛍光灯・小型電化製品・発泡スチロール・布団類(有料)

Dias, horários e locais
日時・場所

Estacionamento do Jardim de Infância Echigawa Yōchien 愛知川幼稚園駐車場	Estacionamento leste da Prefeitura de Hatashō 秦荘支所東側駐車場
①27 de junho de 2026 (sáb) 令和8年6月27日(土)	②5 de setembro de 2026 (sáb) 令和8年9月5日(土)
③5 de dezembro de 2026 (sáb) 令和8年12月5日(土)	④6 de março de 2027 (sáb) 令和9年3月6日(土)
Entre 8h30 e 11h いずれも8時30分から11時00分まで	

Detalhes
注意事項

- ▶ Separar e amarrar os jornais, revistas, papelões e papéis soltos com corda.
新聞、雑誌、段ボール、雑紙は、分別してひもなどで束ねてください。
- ▶ Colocar as roupas usadas em um saco transparente.
古着は、透明の袋に入れて出してください。
- ▶ Não podem ser reciclados: envelopes, papel carbono, lençóis etc.
封筒、カーボン紙、シーツ等は、回収できません。
- ▶ Para futons e tapetes, é necessário comprar o selo (300 ienes/unid.) na prefeitura e colá-lo no objeto.
布団・カーペット類は、事前に役場で布団処理シール(300円/枚)を購入し、当日に貼って出してください。
- ▶ Atenção: O selo de 300 ienes NÃO pode ser usado para levar o lixo à Usina de Tratamento de Lixo "Reverse Center".
※布団処理シールは、リバースセンターへの搬入には使用できません。

NÃO INCINERÁVEL

燃えないごみ

- ▶ Fita de videocassete, tampa, saquinho aquecedor, filme plástico (Pvc), vidro plano, espelho, termômetro, garrafas não recicláveis (de agrotóxicos e cosméticos) ビデオカセットテープ、キャップ類、使い捨てカイロ、ラップ類、(塩化ビニール製)、板ガラス、鏡、体温計、資源とならないびん(農薬・化粧品のびん)

Maneira de jogar 出し方

Usar o saco de lixo NÃO incinerável determinado pela prefeitura.
指定袋で各ステーションへ

Detalhes 注意事項

- ▶ Escrever o nome no saco de lixo.
燃えないごみの指定袋に入れ、氏名を書いて出してください。
- ▶ Caso for maior de 50 cm, jogar no dia do "lixo de grande porte".
寸法が50cm四方以上のものは、「粗大ごみ」に出してください。
- ▶ Não passar de 10 kg. (Deve conseguir carregá-lo com uma mão)
1袋の重さは、10kg以内にしてください。(片手で持てる重さが目安です。)
- ▶ Caso for vidro, deixar menor de 20 cm e embrulhá-lo com jornal.
ガラス類は、20cm以下にし、新聞紙等に包んで出してください。

ENTULHO

ガレキ

- ▶ Lixo com origem de terra e pedra.
土や石等を原料に作られたもの

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta azul.
青色コンテナで各ステーションへ

Detalhes 注意事項

Proibido jogar vidro, plástico e lâmpada fluorescente.
ガラス、プラスチック類、蛍光灯等を出さないでください。

METAL

金属

- ▶ Lata de refrigerante, lata de spray, panela e chaleira
ジュース缶等、スプレー缶、ナベ、やかん等

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta azul.
黄色コンテナで各ステーションへ

Detalhes 注意事項

- ▶ Tirar o conteúdo da lata, resto de cigarro etc.
中身や吸殻等の異物は除去してください。
- ▶ Perfurar ou usar até acabar a lata de spray.
スプレー缶は使い切るか、穴をあけてください。
- ▶ Caso for maior de 50 cm, jogar no dia do "lixo metálico de grande porte".
50cm四方以上のものは「金属性粗大ごみ」に出してください。

GARRAFA DE VIDRO

びん類

- ▶ Garrafa de vidro de comida e bebida.
飲食できるものが入っていたびんに限ります。

Maneira de jogar 出し方

Deixar na cesta cinza caso for garrafa de vidro transparente e marrom.
Deixar na cesta grande caso for garrafa de vidro azul, verde e preto.
無色透明びん・茶色びんは灰色のコンテナで
青、緑、黒色びんは、大型のコンテナへ分けて入れてください。

Detalhes 注意事項

- ▶ Não jogar vidro plano, lâmpada incandescente, lâmpada fluorescente, vidrosistente ao calor, cerâmica, louça, vidro de pesticida e vidro de cosmético.
板ガラス、電球、蛍光灯、耐熱ガラス、陶器類、食器類、農薬びん、化粧びんは出さないでください。
- ▶ Tirar a tampa e o conteúdo e lavar.
中身を出して水洗いし、キャップ、王冠などは取ってください。